

Customer Agreement

Клиентское соглашение

Gerchik & Co Ltd., a corporation registered under the law of Vanuatu under registration number 40512 with the principal office of business at AJC, Govant building, Kulum highway, Port Vila Vanuatu (hereinafter referred to as the "Company"), on the one hand, and the Customer, on the other hand, hereinafter jointly referred to as the "Parties" and individually as "Party", have entered into this Customer Agreement (hereinafter the "Agreement") in the form of a public offer on the following conditions:

- WHEREAS, the Company is a regulated international broker operating under license: 40512 registered with the Vanuatu Financial Services Commission; and
- WHEREAS, under the License, the Company has the right to trade in financial and commodity derivatives, basic derivatives and other securities; and
- WHEREAS, the Customer declares and confirms their powers to enter into this Agreement and is interested in the services of the Company;

NOW, THEREFORE, the Parties have agreed as follows:

1. TERMS AND DEFINITIONS

"Ask" means the greater price in a quote.

"Bid" means the lower price in a quote.

"Storage" means a fee for leaving a position open overnight.

"Hedged margin" means a guarantee required by the Company to open and maintain locked positions. Every instrument has its own hedged margin stipulated in contract specifications.

"Base currency" means the first currency in a currency pair. The Customer may buy the base currency with or sell the base currency for the quote currency.

"Customer account balance" means the total financial result of all completed transactions and deposits/withdrawals of funds in the accounts of the Customer in the Company System.

"Quote currency" means the currency in which the price of the base currency is expressed.

"Currency pair" means the object of a transaction based

Компания Gerchik & Co Ltd., зарегистрированная в соответствии с действующим законодательством государства Вануату, регистрационный номер: 40512; местонахождение: AJC, Govant building, Kulum highway, Port Vila Vanuatu, (далее по тексту «Компания») с одной стороны и Клиент с другой стороны, при совместном упоминании - «Стороны», а по отдельности - «Сторона», заключили настоящее Клиентское соглашение (далее по тексту «Соглашение») в форме публичной оферты на нижеуказанных условиях:

Учитывая, что

- Компания является международным регулируемым брокером, имеющим лицензию под номером: 40512, зарегистрированную в Комиссии по финансовым услугам Вануату (Vanuatu Financial Services Commission);
- Согласно Лицензии, Компания имеет право осуществлять торговлю в области финансовых и товарных деривативов, базовых производных инструментов и других ценных бумаг;
- Клиент заявляет и подтверждает свои полномочия для заключения данного Соглашения и заинтересован в услугах Компании;

Стороны договорились о нижеследующем:

1. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

«Ask» — большая цена в котировке для покупки.

«Bid» — меньшая цена в котировке для продажи.

«Storage» — плата за перенос открытой позиции через ночь.

«Hedged margin» — требуемое Компанией обеспечение для открытия и поддержания локированных позиций. Для каждого инструмента указана в спецификации контракта.

«Базовая валюта» — первая валюта в обозначении валютной пары, которую Клиент может купить или продать за валюту котировки.

«Баланс Клиентского счета» — совокупный финансовый результат всех полных законченных транзакций и операций внесения/вывода денежных средств на счетах Клиента в Системе Компании.

«Валюта котировки» - валюта, в которой выражается цена базовой валюты.

«Валютная пара» — объект торговой операции, в

on the change in the value of one currency against another currency.

"Website" means the official website of the Company (gerchik.co).

"Quote" means information on the current price of the instrument expressed as Bid and Ask.

"My Account" means the personal information and data web pages of the Customer available to them after registration on the Company's website. The Customer may sign in to My Account by entering their login and password.

"Margin trading" means the conduct of trading operations with leverage whereby the Customer may transact in amounts far in excess of the funds in the trading account.

"Order" means a demand by the Customer on the Company to open or close a position when the price has reached the order level.

"Company System" means the information and trading system of the Company, including related software of the Company, which allows the Customers to perform trading and investment operations as well as obtain the necessary analytical, statistical and other information.

"Company Account" means the bank account of the Company or the Company's account in an electronic payment system or any other account of the Company designed and accessible for making settlements with the Customer.

"Transaction Day" means part of the working day of a bank, e-payment system, or another institution that is a member of a payment system during which information and documents in electronic form are received from Customers for the conduct of certain operations and may, if technically feasible, be processed, transmitted and executed. The duration of the trading day is set by the bank or other institution that is a member of the payment system and is stipulated in their internal regulations.

"Margin Guarantee" means the funds deposited in the Customer account that are used to cover the required margin.

The "Company News" section means the section of the Company's website that features news.

"Application for Withdrawal of Funds" means an order sent via My Account from the Company's website with the purpose to withdraw funds from the Customer account and their subsequent withdrawal.

"Spread" means the difference between Ask and Bid.

основе которого лежит изменение стоимости одной валюты по отношению к другой валюте.

«Интернет-сайт» — официальный интернет-сайт Компании (gerchik.co)

«Котировка» — информация о текущем курсе инструмента, выраженная в виде Bid и Ask.

«Личный Кабинет» — личный информационно-статистический раздел Клиента, доступный ему после регистрации на интернет-сайте Компании, с возможностью входа - после внесения индивидуального пароля и логина Клиента.

«Маржинальная торговля» — проведение торговых операций с использованием кредитного плеча, когда Клиент имеет возможность совершать сделки на суммы, значительно превышающие размер средств на торговом счете.

«Ордер» — распоряжение Клиента Компании открыть или закрыть позицию при достижении ценой уровня ордера.

«Система Компании» — информационно-торговая система Компании, включающая соответствующее программное обеспечение Компании, позволяющее Клиентам совершать торговые и инвестиционные операции, а также получать необходимую аналитическую, статистическую и прочую информацию.

«Счет Компании» — банковский счет Компании либо счет Компании в электронной платежной системе или любой другой счет Компании, предназначенный и доступный для взаиморасчетов с Клиентом.

«Операционный день» — это часть рабочего дня банка, электронной платежной системы или другого учреждения — члена платежной системы, в течение которого принимаются от клиентов информация и документы в электронном виде для совершения тех или иных операций и можно, при наличии технической возможности, осуществить их обработку, передачу и выполнение. Продолжительность операционного дня устанавливается банком или другим учреждением, в том числе, членом платежной системы самостоятельно и закрепляется в их внутренних нормативных актах.

«Гарантийное обеспечение» — денежные средства, внесенные на Клиентский счёт, которые используются для покрытия необходимой торговли маржи.

Раздел «Новости компании» — раздел интернет-сайта Компании, в котором размещаются новости.

«Заявка на вывод денежных средств» — распоряжение, переданное через Личный Кабинет Клиента с интернет-сайта Компании, целью которой является списание средств с Клиентского счета и их последующий вывод.

"Customer Account" means a commercial and/or investment account of the Customer and/or of the Manager or any other account of the Customer opened with the Company. If the Customer has more than one account with the Company, the term "Customer Account" may refer collectively to all of the Customer's accounts with the Company, unless the context dictates otherwise.

"Electronic Payment System" means a system of payment that enables the Parties to make mutual settlements with the use of electronic money.

2. GENERAL PROVISIONS

2.1. This Agreement, including all of its Annexes posted on the official website of the Company, shall be considered concluded and fully accepted by the Customer after the Company has fully verified the Customer's personal data submitted in the form of documents to the Company at the Company's request, including the Agreement signed with the e-signature of the Customer, and after the Customer has made their first deposit into the Customer Account. The number of this Agreement shall be the number designated to the Customer Account in the Company System; the date of the conclusion of this Agreement shall be the date of registration of My Account.

2.2. By accepting this Agreement in the form of a public offer, the Customer accepts the terms of this Agreement and all its applications hosted on the Company's website in the section "Legal Information", <http://gerchikco.com/about/information/>, which are an integral part of this Agreement. This Agreement also covers and includes all the official information of the Company placed in all sections of the website of the Company, including the rules of basic and additional services, specifications of trading conditions as well as instructions of the Company. The Customer acknowledges that they may not, after the acceptance of this Agreement, claim that any conditions of the Agreement were concealed from the Customer and / or declare that they had not understood any of the provisions of this Agreement and / or specific annexes to this Agreement, including any official information of the Company posted on the website gerchik.co.

2.3. When the Customer carries out trading operations, no physical delivery of cash takes place. Gains or losses

«Спред» — выраженная в пунктах разница между котировками Ask и Bid.

«Клиентский счёт» - это торговый и/или инвесторский счет Клиента и/или счет Управляющего либо любой другой счет Клиента, открытый в Компании. В случае, если Клиент имеет более одного счёта в Компании, термин «Клиентский Счёт» может относиться в совокупности ко всем счетам Клиента в Компании, кроме случаев, когда контекст диктует иное.

«Электронная платежная система» — система платежей, обеспечивающая взаиморасчеты Сторон с использованием электронных денег.

2. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

2.1. Настоящее Соглашение, включающее все приложения, находящиеся на официальном интернет-сайте Компании, будет считаться заключенным и полностью акцептированным со стороны Клиента после прохождения Клиентом полной верификации его личных данных путем предоставления в адрес Компании всех необходимых документов по запросу Компании, включая настоящее Соглашение, подписанное электронной подписью Клиента, а также, после внесения первого депозита на счет Клиента. Номером данного Соглашения будет являться присвоенный в Системе Компании номер клиентского счета, а датой заключения – дата регистрации Личного Кабинета.

2.2. Путем акцепта данного Соглашения в форме публичной оферты, Клиент подтверждает свое согласие с условиями данного Соглашения и всех его приложений, размещенных на интернет-сайте Компании в разделе: «Юридическая информация» <http://gerchikco.com/about/information/>, которые являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения. Данное Соглашение охватывает и включает, также, всю официальную информацию Компании, размещенную во всех разделах интернет-сайта Компании, в том числе, правила работы с основными и дополнительными сервисами, спецификации с торговыми условиями, а также инструкции Компании. Клиент признает, что не может после акцепта настоящего Соглашения, утверждать о сокрытии от него любых условий Соглашения и/или заявлять о том, что ему были не понятны какие-либо положения настоящего Соглашения и/или часть отдельных приложений к нему, включая любую официальную информацию Компании, размещенную на интернет-сайте gerchik.co.

2.3. При осуществлении Клиентом торговых

from trading transactions are credited to / withdrawn from the trading account balance of the Customer immediately following the closing of the position. With respect to any trading and / or non-trading operations, the Customer and Company act as principals and the Company does not act as an agent on behalf of the Customer. The Company is not engaged in any kind of asset management.

2.4. The Customer shall take responsibility to deposit into the Customer Account opened with the Company and maintain a Margin Security in the amount required and defined by the Company on an ongoing basis. The Customer agrees to deposit funds by bank transfer and / or other means of payment accepted by the Company.

2.5. The current state of the Customer Account balance is controlled by the Customer in the Company System in real time. The quotes broadcast in the Company System are indicative and may not correspond to the actual market quotes or any other quotes provided by any other source. The Customer may not refer to any alternative quotes when working in the Company System.

2.6. The company cooperates with the Customers only from the countries (jurisdictions) whose legislation does not forbid the legal relations of the Parties under this Agreement and that not recognized by the FATF (Financial Action Task Force, <http://www.fatf-gafi.org/>) to be noncompliant with sufficient requirements to combat money laundering and terrorist financing. Persons having the citizenship of the United States, Canada and Japan (regardless of residence) as well as residents of Canada and the US (regardless of nationality) are not allowed to open Customer Accounts with the Company and receive appropriate services. Before the acceptance of this Agreement, the Customer shall ensure that the provisions of this Agreement and its annexes fully comply with the current legislation in the country of residence of the Customer in respect of the services of the Company. Access to the Company's website does not mean that the services provided by the Company and / or activities of the Customer involving the use of the Company System are lawful under the laws, rules or any regulations of the country of residence (stay) of the Customer.

2.7. In the process of interaction with the Company

операций не происходит физической поставки валюты. Доходы или убытки по торговым операциям начисляются/списываются с баланса торгового счета Клиента сразу же после закрытия позиции. В отношении любой торговой и/или неторговой операции Клиент и Компания выступают как принципалы, и Компания не выступает как агент от имени Клиента. Компания не занимается доверительным управлением любого рода.

2.4. Клиент обязан внести на Клиентский счет, открытый в Компании и поддерживать в необходимом размере маржинальное гарантийное обеспечение в размере, предусмотренном и определяемом в текущем порядке Компанией. Клиент соглашается вносить средства банковским переводом и/или иным способом оплаты, который принимает Компания.

2.5. Текущее состояние баланса Клиентского счета контролируется Клиентом в Системе Компании в режиме реального времени. Транслируемые в Системе Компании котировки - являются индикативными и могут не соответствовать реальным рыночным котировкам или любым иным котировкам, предоставляемым какими-либо другими источниками. Клиент не может ссылаться на любые альтернативные котировки при работе в Системе Компании.

2.6. Компания осуществляет сотрудничество с Клиентами только из тех стран (юрисдикций), законодательство которых не препятствует правоотношениям Сторон согласно настоящего Соглашения и которые не признаны FATF (Financial Action Task Force) <http://www.fatf-gafi.org/> такими, что не отвечают достаточным требованиям по борьбе с отмыванием денег и финансированию терроризма. Лица, имеющие гражданство: США, Канады и Японии (независимо от их местожительства), а также резиденты (жители) Канады и США (независимо от их гражданства) не могут открывать Клиентские счета в Компании и получать соответствующие услуги. Перед акцептированием настоящего Соглашения, Клиент обязан убедиться в том, что положения данного Соглашения и приложений к нему полностью соответствуют действующему законодательству в стране постоянного проживания Клиента в отношении сервисов и услуг Компании.

Доступ к интернет-сайту Компании не означает, что услуги, предоставляемые Компанией, и/или деятельность Клиента с использованием Системы Компании являются законными в соответствии с законодательством, правилами или любыми нормативно-правовыми актами в стране постоянного проживания(пребывания) Клиента.

under this Agreement, the Customer is forbidden to use the services of the Company and / or its software for any illegal or fraudulent actions or any illegal or fraudulent transactions (including money laundering) in accordance with the laws of the jurisdiction of the Customer.

2.8. The company shall not provide the Customer with warranties and / or assurances in the form of public statements and / or in person through authorized representatives / agents / partners or a personal manager in writing and / or by publishing analytical materials on the official website of the Company, nor in any other way with respect to profitability / loss of certain trade / investment transactions in the foreign exchange market "forex" and / or other financial markets, including CFD-contracts. The Company takes responsibility to provide the Customer with analytics and market reviews by staff analysts and partners of the Company, which shall not be taken as definitive advice and direct instructions / recommendations on trading / investment or market conditions or as a direct guide for action. The aforesaid analytical materials published on the official internet site of the Company shall be read and taken note of only as a subjective opinion of certain experts who express independent opinions regarding the development / forecasting of certain trends in the financial markets. Following these guidelines, the Customer may rely on them and take note of such forecasts, but the responsibility for taking appropriate decisions shall lie entirely on the Customer and the Customer shall not have the right to associate their potential failures and financial losses with the analytical materials published on the official website of the Company.

2.9. With respect to the situations in which the level of market quotes differs from the quotes broadcast in the Company System, the Company shall make every effort to execute trades at the prices that most closely approach the current level of market prices.

3. TERMS OF MUTUAL SETTLEMENTS AND COMPANY FEES

2.7. В процессе взаимодействия с Компанией в рамках действия настоящего Соглашения, Клиенту запрещено использовать услуги/сервисы Компании и/или ее программное обеспечение для любого незаконного или мошеннического действия, или для любой незаконной (включая отмывание денег) или мошеннической транзакции в соответствии с законодательством юрисдикции Клиента.

2.8. Компания не предоставляет Клиенту гарантий и/или заверений в форме публичных заявлений и/или лично через уполномоченных представителей/агентов/партнеров, персонального менеджера, письменно и/или путем публикаций аналитических материалов на официальном интернет-сайте Компании, а также любым иным способом относительно прибыльности/убыточности тех или иных торговых/инвестиционных операций на международном валютном рынке «Форекс» и/или иных финансовых рынков, включая CFD-контракты. Компания берет на себя функцию, заключающуюся в предоставлении Клиенту авторской аналитики и обзоров рынка от штатных аналитиков и партнеров Компании, которую не следует воспринимать в качестве однозначных консультаций и прямых инструкций/рекомендаций по трейдингу/инвестированию или состоянию рынков, советов или наставлений, воспринимаемых в качестве прямого руководства к действию. Вышеуказанные аналитические материалы, размещенные на официальном интернет-сайте Компании следует воспринимать и брать к сведению только в качестве субъективного мнения определенных экспертов, которые выражают свое независимое мнение относительно развития/прогнозирования тех или иных тенденций на финансовых рынках. Следуя данным рекомендациям, Клиент может ориентироваться на них и принимать такие прогнозы к сведению, однако ответственность за принятие соответствующих решений всецело лежит на Клиенте и последний не вправе связывать свои вероятные неудачи и финансовые потери с аналитическими материалами, размещенными на официальном интернет-сайте Компании.

2.9. Применительно к ситуациям, при которых уровень рыночных котировок отличается от котировок, транслируемых в Системе Компании, последняя будет прилагать максимум усилий для исполнения сделки по ценам, наиболее близким к сложившемуся уровню рыночных цен.

3. УСЛОВИЯ ВЗАИМОРАСЧЕТОВ И КОМИССИИ КОМПАНИИ

3.1. The Customer Account in the Company System with the option to perform mutual settlements in accordance with this Agreement shall be opened immediately after the verification and validation of personal data of the Customer previously provided by the Customer in the manner prescribed by the Company. The Company shall not open accounts for anonymous owners.

3.2. Funds credited to and sitting in the Customer Account in the absence of trade and investment operations shall be separated from the funds of the Company by the principle of segregation in the bank accounts and other accounts of the Company. The Customer agrees and understands that their funds are kept by the Company, depending on specific circumstances, in the bank accounts, electronic accounts or trading accounts and are used by the Company as part of this Agreement. Given that these funds are not a deposit in the sense of a bank deposit, the Company shall not and has no right to pay any interest to the Customer. The accounting of the funds belonging to Customers is administered by the Company using a trading server, and all the mutual settlements between the Parties are conducted in accordance with the data stored in the trading server system.

3.3. The Parties understand that all financial transactions related to mutual settlements of the Company and the Customer in accordance with this Agreement shall be regulated directly by applicable law, regulations and / or instructions, including the prevailing business practices, regulations and explanations of regulatory authorities, contracting parties of the Company and / or other related bodies, including those related to the interbank market and regulated financial sector in the place of their execution. In a situation where the aforesaid regulations can affect certain provisions of this Agreement, such provisions of this Agreement shall be deemed modified or superseded to maintain and continue the validity of this Agreement in the new version based on the respective applicable legal act provisions. For these reasons, the Parties recognize the fact that all transactions under this Agreement shall comply with the applicable regulatory requirements.

3.4. Any transaction made by the Customer as part of mutual settlements with the Company and / or the Company's trading platform become the subject of this Agreement. The Customer is solely and directly

3.1. Клиентский счет в Системе Компании с возможностью осуществления взаиморасчетов согласно настоящего Соглашения, будет открыт сразу после верификации и проверки личных данных Клиента, предоставленных ранее со стороны Клиента в установленном Компанией порядке. Компания не осуществляет открытие счета для анонимных владельцев.

3.2. Средства, поступающие и находящиеся в условиях отсутствия торговых и инвестиционных операций на Клиентском счете, будут разделены отдельно от собственных средств Компании по принципу сегрегации на банковских и иных счетах Компании. Клиент соглашается и понимает, что денежные средства Клиента хранятся Компанией в зависимости от определенных обстоятельств на банковских счетах, электронных счетах, либо торговых счетах, и используются Компанией в рамках выполнения настоящего Соглашения. Учитывая, что данные средства не являются депозитом, аналогичным банковскому, Компания не будет и не имеет права выплачивать какие-либо проценты стороне Клиента. Учет средств, принадлежащих Клиенту, ведется Компанией с использованием торгового сервера, и все взаиморасчеты Сторон ведутся согласно данным, хранящимся в системе торгового сервера.

3.3. Стороны понимают, что любые финансовые операции, связанные с взаиморасчетами Компании и Клиента согласно данного Соглашения, регулируются непосредственно действующим законодательством, инструкциями и/или распоряжениями, в том числе сложившейся деловой практикой, постановлениями и разъяснениями контролирующих органов, партнеров-контрагентов Компании и/или другими органами, связанными, в том числе с межбанковским рынком и финансовым регулируемым сектором по месту их исполнения. В ситуации, когда вышеуказанные нормативно-правовые акты могут повлиять на отдельные положения данного Соглашения, такие положения настоящего Соглашения будут считаться измененными или замененными, сохраняя и продолжая свое действие в новой редакции, исходя из применимых в соответствующем нормативно-правовом акте положений. По вышеуказанным причинам Стороны признают тот факт, что все операции по настоящему Соглашению должны соответствовать действующим нормативным требованиям.

3.4. Любая операция, совершенная Клиентом в рамках взаиморасчетов с Компанией и/или на торговой платформе Компании, становится предметом настоящего Соглашения. Клиент несет

responsible for compliance with their obligations in respect of all the operations performed by them. With respect to any operations of the Customer, the Company shall not act as an agent; all cooperation between the Parties is carried out exclusively within the framework of this Agreement.

3.5. Mutual settlements under this Agreement are carried out by bank transfer or via electronic payment systems presented and available on the official website of the Company. The Company has the right to carry out any mutual settlements with the Customer on behalf of its paying agent J.B. FINANCE LLP. The Customer alone takes responsibility for the correct implementation of their payments. In the event of a change of bank and / or other payment details of the Company, the latter shall post the corresponding changes on its official website. From the time of such posting, the Customer is solely responsible for their ongoing payments. The Customer will notify the Company about a transfer to the Company of the funds to be deposited into the Customer Account and provide the documents confirming the fact of the transfer if required by the Company.

3.6. The Customer acknowledges that they agree with the terms of making deposits and / or withdrawals of funds as follows, which are indicated in the corresponding section of the official website of the Company: <https://gerchik.co/en/traders/deposit-and-withdrawal>.

3.7. The Company does not take responsibility for any such financial losses of the Customer as may be caused by their non-compliance with the Company regulations that ensure mutual settlements of the Parties in accordance with this Agreement. The company requires that during the replenishment of the Customer Account the name of the sender fully match the name specified during the registration of the Customer. Acceptance of payments from third parties is forbidden.

3.8. In the event:

(a) That the Customer in accordance with this Agreement has entered into a financial obligation to the Company and that a sufficient amount of funds to cover that obligation has not been credited by the Customer to their respective account(s) with the Company, the latter shall be entitled to assume that the Customer has not made the payment. In such an event, the Company shall have the legal right to exercise their rights under this Agreement;

полную и прямую ответственность за выполнение любых своих обязательств по всем совершенным им операциям. В отношении любых операций Клиента, Компания не выступает в качестве его Агента и все взаимодействие сторон осуществляется исключительно в рамках настоящего Соглашения.

3.5. Взаиморасчеты в рамках настоящего Соглашения осуществляются банковским переводом или с помощью электронных платежных систем, представленных и доступных на официальном интернет-сайте Компании. Компания вправе осуществлять любые взаиморасчеты с Клиентом от имени своего платежного агента J.B. FINANCE LLP. Клиент самостоятельно несет ответственность за корректность осуществленных им платежей. В случае изменения банковских и/или иных платежных реквизитов Компании, последняя обязуется разместить соответствующие изменения на своем официальном интернет-сайте. С момента такого размещения, Клиент самостоятельно несет ответственность за осуществляемые им платежи. Клиент будет уведомлять Компанию о перечислении средств Компании для внесения на Клиентский счет, с предоставлением документов, подтверждающих факт перечисления, если это требуется со стороны Компании.

3.6. Клиент подтверждает свое согласие со сроками зачисления и/или вывода денежных средств, которые указаны в соответствующем разделе официального веб-сайта Компании: <https://gerchik.co/traders/vvod-i-vyvod-sredstv>.

3.7. Компания не будет нести ответственность за любые финансовые потери Клиента, которые могут быть вызваны несоблюдением со стороны Клиента установленных Компанией инструкций, необходимых для обеспечения взаиморасчетов Сторон в соответствии с настоящим Соглашением. Компания требует, чтобы при проведении операции пополнения Клиентского счета имя отправителя средств полностью соответствовало имени, указанному при регистрации Клиента. Прием платежей от третьих лиц запрещается.

3.8. В случае:

а) когда у Клиента в соответствии с данным Соглашением возникло финансовое обязательство перед Компанией, при условии, что достаточная для погашения обязательств сумма не была заблаговременно зачислена Клиентом на его соответствующий (-ие) счет (-а) в Компании, последняя вправе считать, что Клиент не выполнил платеж. В таком случае Компания имеет законное право реализовать свои права согласно данного

(b) Of absence of any balance operations, trade operations and / or investment operations in the Customer Account transacted at the initiative of the Customer or their legal authorized representative and verified in the prescribed manner by the Company during the last twelve (12) months and in the event of absence of communication with the managers of the Company for a considerable period, the Company shall have the right to return the current balance of the Customer to the account from which they deposited it;

(c) That the total debt of the Customer to the Company in accordance with the Agreement corresponds to the total debt of the Company to the Customer, a mutual repayment of obligations shall take place. The Party that is in a large debt of the other Party takes responsibility to repay the difference remaining after a mutual settlement. Only after that are the parties released from mutual financial obligations arising under this Agreement;

(d) That the replenishment has been carried out by bank transfer and / or through an electronic payment system, the funds may only be withdrawn in the same way: by bank transfer to the same bank and to the same account of the Customer or through the same electronic payment system to the same account from which the replenishment has come in accordance with the proportional withdrawal principle (if the initial replenishment has come from different accounts), that is to say, in proportion to the volumes of replenishment and after accounting for profit. When making a withdrawal, the recipient's name shall exactly match the name of the Customer in the database of the Company;

(e) That the Customer must pay the Company an amount greater than the total size of the balance in their Customer Accounts, this amount shall be paid by the Customer within 5 (five) banking days of the moment the Customer entered into that obligation;

(f) That the Customer refills their Customer Account as agreed with the Company in the currencies other than the US dollar, the Customer shall be informed that, as part of the relevant exchange taking into account exchange rates, the Customer may be charged additional fees associated with the procedure of conversion into US dollars;

3.9. Withdrawals of funds are carried out in the framework of this Agreement, and, if necessary, by following the instructions of authorized employees of the Company, including a personal manager. To initiate

Соглашения;

b) отсутствия каких-либо балансовых, торговых и/или инвестиционных операций на Клиентском счете по инициативе Клиента или его законного полномочного представителя, верифицированного в установленном Компанией порядке, в течение последних 12 (двенадцати) месяцев, при условии отсутствия коммуникации с менеджерами Компании в течение значительного периода, Компания будет иметь право вернуть актуальный баланс Клиенту на реквизиты, с которых Клиент осуществлял их ввод;

с) если общая сумма задолженности Клиента перед Компанией в соответствии с настоящим Соглашением соответствует общей сумме задолженности Компании перед Клиентом, то происходит взаимное погашение данных обязательств. Сторона, имеющая большую задолженность перед другой Стороной, обязана выплатить другой Стороне разницу, оставшуюся после взаиморасчета. Только после этого, Стороны освобождаются от финансовых взаимных обязательств, возникших в рамках настоящего Соглашения;

d) если пополнение осуществлялось банковским переводом и/или при помощи электронной платежной системы, денежные средства могут быть выведены только тем же способом: банковским переводом в тот же самый банк и на тот же самый счет Клиента либо той же электронной платежной системой на тот же счет, откуда было выполнено пополнение в соответствии с пропорциональным принципом вывода (если первоначальные пополнения были с разных счетов), пропорционально объемам пополнения и с учетом прибыли. При выводе средств, имя получателя должно точно соответствовать имени Клиента в базе данных Компании;

e) если Клиент должен выплатить Компании сумму, превышающую общий размер баланса его Клиентского счета, данная сумма должна быть выплачена им в течение 5 (пяти) банковских дней с момента возникновения у Клиента данного обязательства;

f) в случае согласованного с Компанией пополнения Клиентского счета валютой, отличной от долларов США, Клиент считается уведомленным, что в рамках выполнения соответствующего обмена с учетом обменных курсов, с Клиента могут быть списаны дополнительные комиссии, связанные с процедурой конвертации в доллары США.

3.9. Вывод средств осуществляется в рамках настоящего Соглашения, а также, в случае необходимости, следуя инструкциям уполномоченных сотрудников Компании, включая

a withdrawal of funds from the Company System, including a periodic withdrawal of profits, the Customer must fill out a form in My Account and, if necessary, contact their personal manager. The funds withdrawn under the aforesaid procedure shall be credited to the bank account of the Customer and/or to the account of the Customer in the electronic payment system subject to applicable limits defined based on the total amount of the funds credited one way or another.

3.10. In executing settlements between the Customer and the Company, currency conversion is carried out in accordance with the exchange rates that are current on the day of the settlement; the exchange rates are determined by the Company and / or its partners, as well as based on market rates, depending on the nature of the settlements.

3.11. The company guarantees the making of deposits / withdrawals of funds based on the Customer's orders submitted from My Account or other services of the System through payment systems and account details of the Company under the regulations of the Company.

3.12. The Company declares that, with the purpose of compliance with "Gerchik & Co AML Policy", transfers of funds by the Customers to the Company are permitted only for the purposes of carrying out trade / investor operations designed to generate profit from the proposed services of the Company. If the Company has reasonable grounds to believe that the transfers of funds are used by the account holder in violation of the law and / or "Gerchik & Co AML Policy" for purposes other than the services offered by the Company, the Company reserves the right to block the Customer Account as well as My Account of the Customer and to forbid the conduct of any operations in the Company System.

3.13. Fees.

3.13.1. The Customer takes responsibility to pay and agrees with the size of any amounts payable to the Company, including the fees and other expenses determined by the Company in the relevant specifications posted on the Company's website. The Company takes no responsibility to disclose or provide the Customer with any reports in relation to income, fees and other compensation received by the Company. Fees and other expenses are automatically debited from the Customer Account, depending on the nature and type of the operations conducted.

3.13.2. The Customer ensures at their own expense the

персонального менеджера. Для инициации вывода средств из Системы Компании, включая периодический вывод прибыли, Клиенту необходимо оформить соответствующую заявку в Личном Кабинете и при необходимости связаться со своим персональным менеджером. Вывод средств осуществляется на банковский счет Клиента и/или на счет Клиента в электронной платежной системе с учетом соответствующих лимитов, определяемых в зависимости от общего объема ввода средств тем или иным способом.

3.10. При проведении взаиморасчетов между Клиентом и Компанией конвертация осуществляется в соответствии с актуальными на день таких взаиморасчетов курсами, определяемыми Компанией и/или ее партнерами, а также в соответствии с рыночными курсами в зависимости от характера взаиморасчетов.

3.11. Компания обеспечивает ввод/вывод средств на основании заявок Клиента, поданных посредством Личного Кабинета или иных сервисов Системы, согласно соответствующим инструкциям Компании через платежные системы и реквизиты, принадлежащие Компании.

3.12. Компания заявляет, что, в целях следования «Политики Компании AML», переводы денежных средств клиентами Компании, разрешены исключительно в целях осуществления торговых/инвесторских операций, направленных на извлечение прибыли в рамках предлагаемых услуг и сервисов Компании. В случае, если у Компании появятся достаточные основания полагать, что переводы денежных средств используются владельцем счета с нарушением законодательства и/или «Политики Компании AML», для целей, отличных от предлагаемых услуг Компании, Компания сохраняет за собой право заблокировать Клиентский счет, а также персональную учетную запись клиента (Личный Кабинет) и запретить проведение любых операций в Системе Компании.

3.13. Комиссии.

3.13.1. Клиент обязуется выплачивать и соглашается с размером всех подлежащих к оплате сумм, включающих комиссии и другие издержки, установленные Компанией в соответствующих спецификациях на интернет-сайте Компании. Компания не обязана раскрывать или предоставлять Клиенту какие-либо отчеты в отношении доходов, комиссий и других вознаграждений, полученных Компанией. Комиссии и другие издержки списываются в автоматическом порядке с Клиентского счёта в зависимости от характера и вида осуществляемых операций.

3.13.2. Клиент обеспечивает за свой счет уплату

payment of bank fees and commissions charged by the electronic payment systems used by the Customer in the settlements with the Company if not otherwise agreed by the Parties.

3.14. The Parties have the right to carry out any mutual settlements in accordance with this Agreement, using for these purposes the accounts of the paying agent J.B. FINANCE LLP.

4. CONFIRMATIONS AND GUARANTEES OF THE CUSTOMER

4.1. Under this Agreement, at the time of its conclusion, the Customer assures the Company that the Customer guarantees and confirms as follows:

(a) If the Customer accepts this Agreement as an individual, then he (she) is with full memory and senses, is an adult legally capable in accordance with applicable law, is vested with and / or has all the necessary powers sufficient to enter into this Agreement, may take complete and necessary legal responsibility under this Agreement, does not have any restrictions, including those established by the applicable laws of the jurisdiction of the actual residence and / or location, is interested in accepting services from the Company for profit and does not pursue any other unlawful purposes, has sufficiently studied the provisions of this Agreement and all its inherent Annexes, including information posted on the Company's website, consents to these terms / documents, is in the most comprehensive way familiarized with the "Notice of Risks" and understands / allows for the possibility of these risks;

(b) If the Customer accepts this Agreement as an authorized and legal representative of a legal entity, including such legal entities as "trusts" or "joint ventures", the Customer is properly organized and operates in accordance with applicable laws in the jurisdiction of incorporation; implementation of this Agreement and all operations carried out under this Agreement and any agreements of the Parties achieved in accordance with this Agreement is duly authorized and confirmed by the Customer; each person executing this Agreement on the part of the Customer and implementing any obligations associated with or expressly provided in this Agreement, including as regards the conduct of any settlements of financial nature, as well as trade and investment transactions on behalf of the Customer, must be properly authorized to do so by the Customer and must confirm its status as an authorized representative of the Customer in accordance with the procedure provided for by the Company; any authorized representative of the Customer who acts under this Agreement is sufficiently

банковских комиссий, а также комиссий, используемых Клиентом электронных платежных систем при взаиморасчетах с Компанией если Стороны не придут к иной договоренности.

3.14. Стороны вправе осуществлять любые взаиморасчеты согласно этого Договора, используя для этих целей счета платежного агента J.B. FINANCE LLP.

4. ПОДТВЕРЖДЕНИЯ И ГАРАНТИИ КЛИЕНТА

4.1. В рамках настоящего Соглашения, на момент его заключения, Клиент подтверждает и гарантирует Компании следующее:

а) если Клиент акцептирует настоящее Соглашение в качестве физического лица, то он (она) находится при полной памяти и здравом уме, является совершеннолетним и дееспособным в соответствии с действующим законодательством, наделен и/или имеет все необходимые полномочия, достаточные для заключения настоящего Соглашения, может нести полную и необходимую юридическую ответственность в рамках данного Соглашения, не имеет каких-либо ограничений, в том числе установленных действующим законодательством юрисдикции фактического проживания и/или нахождения, заинтересован в оказании услуг и/или отдельных сервисов со стороны Компании с целью получения прибыли и не преследует любых иных противоправных целей, достаточным образом изучил положения настоящего Соглашения и все его неотъемлемые приложения, включая информацию, размещенную на интернет-сайте Компании, и подтверждает свое согласие с данными условиями/документами, наиболее полным образом ознакомлен с «Предупреждением о рисках» и понимает/допускает возможность указанных рисков;

б) если Клиент акцептирует настоящее Соглашение в качестве правомочного и законного представителя юридического лица, включая такие организационно-правовые формы как «Траст» или «Совместная деятельность», он должным образом организован и действует в соответствии с применяемыми правовыми нормами в юрисдикции инкорпорации, выполнение данного Соглашения и любых операций, осуществленных(-мых) в рамках настоящего Соглашения, а также любых договоренностей Сторон, достигнутых в соответствии с настоящим Соглашением, должным образом подтверждаются и санкционировано Клиентом, каждое лицо, выполняющее настоящее Соглашение со стороны такого Клиента и реализующее любые обязательства с ним связанные или прямо

familiarized with and understands the provisions of this Agreement and all its inherent Annexes, including information posted on the Company's website, consents to these terms / documents and is in the most comprehensive way familiarized with the "Notice of Risks" and realizes / accepts the possibility of the aforesaid risks;

4.2. The Customer confirms and guarantees that the entire list of information provided by them to the Company, including the necessary information about the Customer's personal and contact data and experience conducting trade / investment operations, is complete, true and correct. In the event of any changes in the personal and contact data of the Customer, as well as any significant changes in the Customer's other information necessary for the implementation of relations with the Company, the Customer guarantees to and shall immediately inform the Company of such changes and provide the Company with the new information in the established order.

4.2.1. Any risks and potential damage that may occur and be associated with deliberate and / or erroneous provision of false information about the Customer, including any form of distortion of personal / contact and other information, are borne by the Customer. In the case that the Customer provides any information that is untrue, the Company shall deem such actions of the Customer to be in violation of the respective obligations under this Agreement with all the attendant legal consequences provided for in this Agreement and applicable law.

4.2.2. The Customer expresses their willingness to provide the Company with confirmation of any kind and form in respect of the information given by the Customer when registering on the official website of the Company.

4.3. The Customer reassures the Company that the

предусмотренные, в том числе при совершении любых взаиморасчетов финансового характера, а также торговых и инвестиционных операций от имени Клиента, должно быть соответствующим образом уполномочено Клиентом на такие действия и обязано подтвердить свой статус уполномоченного представителя Клиента в соответствии с предусмотренным Компанией порядком, любой полномочный представитель Клиента, который действует в рамках настоящего Соглашения достаточным образом осведомлен и понимает положения настоящего Соглашения, а также всех его неотъемлемых приложений, включая информацию, размещенную на интернет-сайте Компании, и подтверждает свое согласие с данными условиями/документами, наиболее полным образом ознакомлен с «Предупреждением о рисках» и понимает/допускает возможность указанных рисков;

4.2. Клиент подтверждает и гарантирует, что весь перечень информации, предоставляемый с его стороны Компании, включая необходимую информацию о персональных и контактных данных, опыте Клиента в совершении торговых/инвестиционных операций, является полным, правдивым, и корректным. В случае возможных изменений персональных и контактных данных Клиента, а также существенных изменениях иной информации о Клиенте, необходимой для осуществления правоотношений с Компанией, Клиент гарантирует и обязан незамедлительно информировать Компанию о таких изменениях с предоставлением в установленном Компанией порядке перечня новых данных.

4.2.1. Любые риски и возможный ущерб, которые могут возникнуть и быть связанными с умышленным и/или ошибочным предоставлением не соответствующей действительности информации о Клиенте, включая любую форму искажения персональных/контактных и прочих данных, несет Клиент. В случае предоставления Клиентом любой информации, которая не соответствует действительности, Компания признает такие действия Клиента – невыполнением соответствующих обязательств согласно настоящего Соглашения со всеми вытекающими правовыми последствиями, предусмотренными настоящим Соглашением и действующим законодательством.

4.2.2. Клиент выражает свою готовность и гарантирует предоставление Компании подтверждений любого рода и формы относительно информации, указанной Клиентом при регистрации на официальном интернет-сайте Компании.

4.3. Клиент гарантирует Компании, что будет

Customer will review this Agreement and all the integral parts to this Agreement after each notification by the Company of appropriate amendments made. The Company shall inform the Customer of such changes no later than the day that precedes the date of the coming into force of these changes by posting the news on the "Company News" webpage of the official website at the following address: <https://gerchik.co/en/news>. Any claims by the Customer that they have not been duly informed of the amendments made by the Company to this Agreement and / or any integral part of this Agreement after these changes had taken effect will be rejected by the Company and may not be legally binding except as provided in provisions 5.2.5.1 and 5.2.5.2 of this Agreement.

4.4. The Customer guarantees to the Company that the Customer shall not assign the Customer's rights under this Agreement, delegate their duties or exercise any other act of transfer of the rights and / or obligations under this Agreement without a prior written consent of the Company. In the event of violation of this condition, any purported assignment or transfer shall be void and all possible losses arising from such actions shall rest solely with the customer.

4.5. The Customer guarantees to the Company that during the use of the Company System the Customer does not intend to and shall not use a possible vulnerability of the Company's software, trading platform and other software products with the aim to make profit that arises out of the trade and / or investment operations carried out in a wrongful way. If it is revealed that operations of such kind have been carried out by the Customer, the Company has the right to revise their results at its sole discretion.

4.6. The Customer guarantees to the Company to protect it against any kind of expenses, liabilities, claims and damages that may arise either directly or indirectly out of the Customer's failure to fulfill their obligations under this Agreement.

4.7. The Customer guarantees that they shall refrain from engaging in any transactions related to settlements of the Parties and / or having a commercial / investment nature until the Customer fully understands this Agreement and its respective Annexes.

пересматривать данное Соглашение и все неотъемлемые приложения к настоящему Соглашению после каждого уведомления со стороны Компании о внесении соответствующих изменений. Компания будет информировать Клиента о таких изменениях не позднее, чем за день, который предшествует дню вступления в силу данных изменений путем размещения соответствующей новости в разделе «Новости Компании» своего официального интернет-сайта по адресу: <https://gerchik.co/novosti>. Любые заявления Клиента о том, что он не был должным образом уведомлен о вносимых Компанией в настоящее Соглашение и/или в неотъемлемые приложения к данному Соглашению изменениях после вступления данных изменений в силу, будут отклонены Компанией и не могут иметь юридической силы за исключением ситуаций, предусмотренных п.п. 5.2.5.1. и 5.2.5.2. настоящего Соглашения.

4.4. Клиент гарантирует Компании, что не будет переуступать свои права по данному Соглашению, возлагать свои обязанности или осуществлять какой-либо другой акт передачи своих прав и/или обязанностей согласно настоящему Соглашению, не имея предварительного письменного согласия Компании. В случае нарушения этого условия, любая такая переуступка, возложение или передача, будут считаться недействительными, а все возможные убытки, связанные с подобными действиями, несет исключительно Клиент.

4.5. Клиент гарантирует Компании, что в процессе использования Системы Компании, он не намерен и не будет использовать возможную уязвимость программного обеспечения Компании, торгового терминала и иных программных продуктов Компании с целями получения прибыли, возникшей в следствие проведения торговых и/или инвестиционных операций, осуществленных некорректным образом. В случае выявления подобных операций, проведенных(-имых) Клиентом, Компания вправе осуществить пересмотр их результатов по собственному усмотрению.

4.6. Клиент гарантирует Компании защиту от возникновения любого рода расходов, обязательств, претензий, ущерба, которые могут возникнуть как прямо, так и косвенно по причине неспособности Клиента выполнить свои обязательства согласно данному Соглашению.

4.7. Клиент гарантирует, что воздержится от совершения каких-либо операций, связанных с взаиморасчетами Сторон и/или имеющих торговый/инвестиционный характер, до полного понимания сути данного Соглашения и соответствующих его приложений. При совершении

When performing any of the aforesaid operations, it is understood that the Customer has read and understands the essence of this Agreement and its Annexes at the time of the conduct of such operation.

4.8. The Customer declares and guarantees that the funds in their account with the Company shall not be sent to the Customer for the financing of terrorist acts and that the funds have not been received as a result of any of the following types of criminal activity, including but not limited to: drug trafficking, acts of corruption, kidnapping and money laundering.

4.9. The Customer confirms their full awareness of the specifics of trade / investment transactions in the foreign exchange market and fully understands that the use of leverage carries a high degree of risk. The Customer acknowledges that these transactions are appropriate only for the persons who can assume responsibility for the risk of a total loss of the margin deposit. The Customer understands that changes in prices on the over-the-counter market may result in significant losses. The Customer shall not hold the Company responsible for losses incurred as a result of its recommendations on trade or proposals emanating from its employees, agents or representatives. The Customer acknowledges that a guaranteed profit or a guarantee of absence of losses is impossible in commercial transactions in the over-the-counter market.

5. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES

5.1. The Company takes responsibility as follows:

5.1.1. The Company shall provide the Customer with access to the software part of its System – trading terminal "MetaTrader 4", for the use and provision of which the Company has all necessary rights, and with the subsequent option to conduct trading operations on the international foreign exchange market and other financial markets with delivery of quotations and CFD contracts;

5.1.2. The Company shall provide the Customer with access to other software components of the Company System which enable the Customer to receive from the Company and its partners the information about current quotes, analysis, access to services, including "TIMA Service" and "Risk Management" for the purpose of trading / investment operations, as well as for the possibility of additional communication with the company. All transactions in the financial markets conducted by the Customer with the use of the

любой перечисленной выше операции считается, что Клиент прочитал и понял суть настоящего Соглашения и приложений к нему на момент совершения такой операции.

4.8. Клиент заявляет и гарантирует, что средства на его счете в Компании не будут направлены Клиентом на финансирование террористических актов и не получены им в результате любого из нижеперечисленных видов преступной деятельности, но не ограничиваясь указанным: путем незаконного оборота наркотиков, коррупционных действий, похищения людей, деятельности по отмыванию денег.

4.9. Клиент подтверждает свою полную осведомленность со спецификой осуществления торговых/инвестиционных операций на международном валютном рынке и в полной мере понимает, что использование кредитного плеча имеет высокую степень риска. Клиент признает, что данные операции являются подходящими только для лиц, которые могут принять на себя ответственность за риск полной потери маржинального депозита. Клиент понимает, что изменения цен на внебиржевом рынке могут привести к существенным убыткам. Клиент не может считать Компанию ответственной за потери, понесенные вследствие её рекомендаций по торговле или предложений, исходящих от её сотрудников, агентов или представителей. Клиент осознает, что гарантированная прибыль или гарантия отсутствия убытков невозможны при торговых сделках на внебиржевом рынке.

5. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

5.1. Компания обязуется:

5.1.1. предоставить Клиенту доступ к программной части ее Системы - торговому терминалу "MetaTrader 4", все необходимые права на использование и предоставление которого имеет Компания, с последующей возможностью совершать торговые операции на международном валютном рынке и других финансовых рынках с поставкой котировок и контрактов CFD;

5.1.2. обеспечить Клиенту доступ к иным программным составным частям Системы Компании, позволяющим Клиенту получать от Компании и ее партнеров информацию о текущих котировках, аналитические материалы, доступ к услугам и сервисам, включая «TIMA-сервис» и «Риск – менеджмент» с целью проведения торговых/инвестиционных операций, а также возможность дополнительной связи с Компанией. Все операции (сделки) на финансовых рынках,

Company System involve the process of electronic transfer of data sent by the Customer to the Company using a computer or other device that allows appropriate access and transfer of necessary data;

5.1.3. The Company shall not disclose confidential information about the status of the Customer Account and personal data of the Customer, including personal passwords, user names and account numbers, except on the basis of a relevant legitimate court ruling that has taken effect and been made known to the Company in accordance with the procedural legislation or on the basis of any lawful request from law enforcement authorities submitted to the Company under the current procedural legislation;

5.1.4. The Company shall provide the Customer with technical and other information support under the Agreement;

5.1.5. The Company shall provide the Customer with intrasystem protection of their My Account in the Company System. In the event of an unauthorized login into the Company System by any third party, the Parties recognize the login and any subsequent transactions – including those involving the Customer's funds – to have been implemented by the Customer themselves. Exceptions are made for Customers who have notified the Company in advance about an involuntary disclosure of their personal passwords, including as a result of careless handling of sensitive data on the part of the Customer or any unlawful acts of third parties aimed at the acquisition of or unauthorized access to My Account of the Customer.

5.1.6. The Company shall keep statistics / records of all balance and trade / investment operations of the Customer. The Customer acknowledges this obligation of the Company and during any dispute takes these statistic and / or records of the Company to be the only true and original source of information;

5.1.7. The Company shall immediately block access to the System and provide the Customer with a new password in the event a notice of unauthorized access has been received from the Customer;

5.1.8. The Company shall ensure safety of the current balance in the Customer Account.

5.2. The Customer takes responsibility as follows:

5.2.1. The Customer shall read this Agreement before the registration of a Customer Account as well as read other Annexes to this Agreement, including the "User Manual on the Customer Terminal Meta Trader 4", as well as all information necessary for the process of

осуществляемые Клиентом с использованием Системы Компании предусматривают процесс электронной передачи данных, передаваемых Клиентом Компании с помощью компьютера или иного устройства, позволяющего соответствующий доступ и передачу необходимых данных;

5.1.3. не разглашать конфиденциальные сведения о состоянии Клиентского счета и персональных данных Клиента, включая персональные пароли, логины и номера счетов, кроме как на основании соответствующего, законного судебного решения, вступившего в законную силу и предоставленного Компании в соответствии с действующим процессуальным законодательством либо правомерного запроса от правоохранительных органов, поступившего в Компанию в рамках действующего процессуального законодательства;

5.1.4. обеспечить Клиенту техническую и иную информационную поддержку в соответствии с настоящим Соглашением;

5.1.5. предоставить и обеспечить Клиенту внутрисистемную защиту его личного аккаунта в Системе Компании. При несанкционированном входе в Систему Компании со стороны любого третьего лица, Стороны признают такой вход в Систему и любые последующие операции, в том числе со средствами Клиента - осуществленными лично Клиентом. Исключением признаются случаи, если Клиент заблаговременно известил Компанию о неумышленном разглашении его персональных паролей вследствие, в том числе, ситуаций небрежного хранения конфиденциальных данных со стороны Клиента или любых неправомерных действий третьих лиц, направленных на завладение или несанкционированный доступ в Личный Кабинет Клиента;

5.1.6. вести статистику/учет всех балансовых и торговых/инвестиционных операций Клиента. Клиент признает данное обязательство Компании и при любых спорных ситуациях принимает данную статистику и/или отчеты Компании в качестве единственно верных и исходных;

5.1.7. без промедлений заблокировать доступ в Систему и предоставить Клиенту новый пароль в случае полученного от Клиента информации о факте несанкционированного доступа;

5.1.8. обеспечивает сохранность текущего остатка средств на Клиентском счету.

5.2. Клиент обязуется

5.2.1. изучить перед регистрацией Клиентского счета настоящее Соглашение, а также прочие приложения к настоящему Соглашению, включая «Руководство пользователя клиентского терминала «Meta Trader 4», а также всю необходимую в рамках процесса

registration and further use of the services of the Company as posted on the official website of the Company. All complaints / claims of the Customer with respect to lack of understanding of the provisions of this Agreement and its Annexes after the conduct of any balance, trade / investment transactions as well as claims based on insufficient ability of the Customer to use the Company System and trading platform shall be rejected by the Company as such that are not legitimate;

5.2.2. The Customer shall provide their true personal information in the process of registration, including a contact phone number and a valid email address, confirm these data through a verification procedure and provide the Company with a list of documents in accordance with the requirements of the Company. Only after a confirmation by the Company of the verification procedure shall the Customer have the right to conduct balance, trade and investment transactions using the Company's services;

5.2.3. The Customer shall take proper and necessary measures to safely store their personal passwords and access to the Company System by excluding any disclosure to third parties who are not duly authorized by the Customer through an authorization procedure agreed with the Company as per Company requirements;

5.2.4. The Customer shall not create more than one account in the Company System and shall not open additional Customer Accounts using their registration data; nor shall the Customer carry out the registration of third parties in the Company System without their consent and knowledge. In the event of such registrations with the aforesaid violations, the Company has the right to refuse to service the Customer and may undertake an appropriate investigation of the Customer's activities in the framework of its internal AML/CTF policy;

5.2.5. The Customer shall keep track of all the information posted by the Company on the official website gerchik.co, including as regards the Customer's awareness of the terms of services, introduction of new services and other important aspects of cooperation under this Agreement. During the validity of this Agreement, the Parties shall be guided by its terms and conditions; the terms and conditions may be changed periodically by the Company, of which the Company takes responsibility to inform the Customer in the manner prescribed by this Agreement by posting the relevant information in the "Company News" section of its official website. The values of spreads / swaps

регистрации и дальнейшего использования сервисов и услуг Компании информацию, размещенную на официальном интернет-сайте Компании. Все претензии/иски Клиента относительно недостаточного понимания положений настоящего Соглашения и приложений к нему после совершения любых балансовых, торговых/инвесторских операций, а также претензии, основывающиеся на недостаточном умении Клиента использовать Систему Компании и торговый терминал будут отклонены Компанией и не имеют силы;

5.2.2. в процессе регистрации указать свои реальные персональные данные, контактный номер телефона и действующий электронный адрес, а также подтвердить эти данные путем прохождения процедуры верификации, предоставив Компании необходимый перечень документов в соответствии с требованиями Компании. Только после подтверждения со стороны Компании о прохождении процедуры верификации, Клиент имеет право совершать балансовые и торгово-инвестиционные операции, используя сервисы Компании;

5.2.3. обеспечить должную и необходимую сохранность в отношении своих личных паролей доступа к Системе Компании, исключив их любое разглашение третьим лицам, не уполномоченным должным образом Клиентом путем согласования с Компанией в соответствии с требованиями Компании;

5.2.4. не создавать более одной учетной записи в Системе Компании и не открывать дополнительные Клиентские счета, используя свои регистрационные данные, а также не осуществлять регистрацию третьих лиц в Системе Компании без их согласия и ведома. В случае выявления подобных регистраций с вышеуказанными нарушениями, Компания имеет право отказать Клиенту в обслуживании и провести соответствующие расследование его деятельности в рамках своей внутренней Политики AML/CTF;

5.2.5. отслеживать всю информацию, размещаемую Компанией на официальном интернет-сайте gerchik.co, касающуюся, в том числе информирования Клиента о тех или иных условиях предоставления сервисов, внедрение новых услуг и прочих важных аспектов сотрудничества в рамках настоящего Соглашения. В течение действия настоящего Соглашения Стороны будут руководствоваться его условиями, которые могут периодически меняться по инициативе Компании, о чем Компания обязуется информировать Клиента в установленном настоящим Соглашением порядке путем размещения соответствующей информации в

indicated in the contract specifications are subject to change without prior notice to the Customer, as these indicators are provided to the Company by the respective service providers;

5.2.5.1. In the event that the Customer does not agree to comply with changes to or new conditions of this Agreement, the Customer shall stop using the services and facilities available from the Company and shall promptly notify the Company in writing of their rejection of this Agreement and the intention to initiate the termination of this Agreement in the manner prescribed by section 12 of this Agreement;

5.2.5.2. In the event that the Customer does not agree to comply with changes or new conditions of this Agreement in the provision of a particular service or services, the Customer shall in the order established by this Agreement terminate their use of the service and / or services, while maintaining, if necessary, the option to use other available services without initiating a complete termination of this Agreement;

5.2.5.3. In the event that the market experiences an emergency situation, the Customer acknowledges the right of the Company to amend and modify this Agreement immediately without a prior notification procedure in accordance with this Agreement;

5.2.6. The Customer shall provide the Company with protection against any kind of obligations to third parties in respect of any costs and / or claims and / or damages that may arise as a direct or indirect result of any failure of the Customer to fulfill their obligations under this Agreement;

5.2.7. The Customer shall comply with legal norms, including the international, to combat illegal trade, financial fraud, money laundering and legalization of funds received illegally;

5.2.8. The Customer shall preclude direct or indirect complicity in illegal financial activities and any other illegal transactions with the Company System. In the event of suspect or fraudulent fund deposits, including the use of stolen credit cards and / or any other activity of fraudulent nature (including any refunds or cancellation of payments), the Company reserves the right to block the Customer Account and revise the results / cancel any balance and / or other operations, investigate the nature of suspicious transactions as well

разделе: «Новости Компании» на своем официальном интернет-сайте. Изменения, касающиеся значения спредов/свопов, указанных в спецификации контрактов могут меняться без предварительного уведомления Клиента поскольку данные показатели предоставляются для Компании со стороны поставщиков соответствующих услуг;

5.2.5.1. в случае если Клиент не согласен следовать изменившимся или новым условиям настоящего Соглашения, ему необходимо прекратить использовать доступные сервисы и услуги Компании, и незамедлительно проинформировать Компанию письменно о своем несогласии с настоящим Соглашением и намерении инициировать процесс расторжения данного Соглашения в порядке, предусмотренном разделом 12 настоящего Соглашения;

5.2.5.2. в случае если Клиент не согласен следовать изменившимся или новым условиям настоящего Соглашения в части предоставления определенного сервиса или услуги, ему необходимо в установленном данным Соглашением порядке прекратить использовать данный сервис и/или услугу Компании, сохраняя, при необходимости, возможность использовать прочие доступные сервисы и не инициировать полное расторжение настоящего Соглашения;

5.2.5.3. в случае если на рынке наблюдается чрезвычайная ситуация, Клиент признает право Компании внести поправки и изменения в настоящее Соглашение немедленно, без процедуры предварительного уведомления согласно настоящего Соглашения;

5.2.6. обеспечить Компании защиту от возникновения любого рода обязательств перед третьими лицами, в отношении любых расходов и/или претензий и/или ущерба, которые могут возникнуть как прямо, так и косвенно по причине неспособности Клиента выполнить свои обязательства согласно настоящему Соглашению;

5.2.7. соблюдать правовые нормы, в том числе международные, направленные на борьбу с незаконной торговлей, любыми финансовыми махинациями, отмыванием и легализацией денежных средств, полученных незаконным путём;

5.2.8. исключить прямое или косвенное пособничество незаконной финансовой деятельности и любым другим незаконным операциям с использованием Системы Компании. В случае подозрительных или мошеннических денежных пополнений, включая использование украденных кредитных карт и/или любую другую деятельность мошеннического характера (включая любые возвраты или аннулирования платежей),

as suspend such operations until their causes are identified and the investigation completed. During the aforementioned investigation, the Company reserves the right to request a copy of the Customer's identification and any other information, including payment-related and other documents confirming the lawful possession and legal origin of the funds.

5.2.9. The Customer has other responsibilities under this Agreement and current law.

5.3. Rights of the Company

5.3.1. The Company reserves the right to reject a request or an order of the Customer if the Customer has been in violation of this Agreement on one or more occasions or if at least one of the provisions / conditions of the Agreement has not been fulfilled by the Customer.

5.3.2. The Company has the right to demand from the Customer, among other things, certified copies of the documents confirming the identity of the Customer and the address of their current residence. If the Customer is a legal entity, the Company individually provides a list of required documents, depending on the legal form of organization, jurisdiction of the Customer and other significant factors determined by the Company according to its domestic policies.

5.3.3. The Company reserves the right at its sole discretion to limit the number of open transactions / positions of the Customer as well as deny them any requests / orders to open new transactions / positions or increase the number of open positions of the Customer.

5.3.4. The Company reserves the right to increase the size of the Margin Guarantee of the Customer in connection with any news and / or events, whether before or after these events or at any other time the Company sees fit at its sole discretion.

5.3.5. The Company has the right, complying with the Confidentiality provisions of this Agreement, to do as follows: archive and store any conversation with the Customer as well as record telephone conversations with the Customer, with or without the use of audible devices that signal the implementation of a recording, with the purpose to use these materials exclusively as evidence in the resolution of contentious situations and conflicts and / or in the framework of judicial

Компания оставляет за собой право блокировать Клиентский счет и пересмотреть результаты/аннулировать любые балансовые и/или иные операции, расследовать характер сомнительных операций, а также приостановить такие операции до выяснения причин их возникновения и окончания расследования. В ходе проведения вышеуказанного расследования Компания оставляет за собой право запрашивать у Клиента копии удостоверения личности и любую иную информацию, платежные, а также иные документы, подтверждающие законное владение и легальное происхождение денежных средств.

5.2.9. Клиент имеет другие обязательства в рамках данного Соглашения и действующего законодательства.

5.3. Права Компании

5.3.1. Компания сохраняет за собой право отклонить запрос или распоряжение Клиента если со стороны Клиента имеет место одно или более нарушение настоящего Соглашения или хотя бы одно из таких положений/условий не было выполнено Клиентом должным образом.

5.3.2. Компания имеет право потребовать от Клиента предоставить, кроме прочего, заверенные копии документов, подтверждающие личность Клиента и адрес его текущего проживания. В случае если Клиент юридическое лицо, Компания в индивидуальном порядке предоставляет перечень необходимых документов в зависимости от организационно-правовой формы, юрисдикции, а также иных существенных факторов, определяемых Компанией в зависимости от ее внутренней политики.

5.3.3. Компания оставляет за собой право, руководствуясь собственным усмотрением, ограничивать число открытых сделок/позиций Клиента, а также на отказ в принятии заявки/приказа на открытие новой сделки/позиции или на увеличение количества открытых позиций Клиента.

5.3.4. Компания сохраняет за собой право увеличивать размер гарантийного депозита Клиента в связи с любыми новостями и/или событиями, как перед их наступлением, так и после или в любое иное время, которое посчитает нужным по своему усмотрению.

5.3.5. Компания имеет право, сохраняя режим Конфиденциальности согласно настоящего Соглашения: архивировать и сохранять любую переписку с Клиентом, а также осуществлять запись телефонных переговоров с Клиентом с использованием или без использования устройства со звуковым предупреждением об осуществлении записи, с целью использования данных материалов

proceedings.

5.3.6. In event that the Customer fails to fulfill their obligations under this Agreement, the Company may at its sole discretion and at any time without prior notice to the Customer close one or all open positions of the Customer, unilaterally debit from the Customer Account the funds owed to the Company, close any account in the Company System and / or refuse to service the Customer in the manner provided in this Agreement.

5.3.7. The Company reserves the right to investigate and analyze activities on any Customer Account that the Company has reason to believe to be involved in various types of manipulations in violation of this Agreement and its Annexes. In the event of such investigation, the Company has the right to block and / or forfeit funds unilaterally on a reasonable suspicion that the funds have been received as a result of the aforesaid activities. Manipulations by the Customer or a group of customers may be recognized by the Company to be in violation of obligations under this agreement; such violation may be associated with different kinds of illegal activities, including fraud. In the event of signs of fraud, the Company has the right to block the respective accounts and identify and compensate for the losses after reporting their suspicions to the police.

5.3.8. The company has the right to interact with the Customer through a Company Agent that is also the Company's partner in a particular region under a respective agreement. The Agent enables communication between the Customer and the Company, finds new customers for the services of the Company and provides information and other support to customers in the region. The Customer acknowledges that they have no objections to the above method of interaction with the Company through the Agent of the Company.

5.3.9. The company has the right to transfer its obligations under this Agreement in whole or in part to a third party, provided that the commitments thus transferred by the Company shall be fulfilled in accordance with this Agreement and its Annexes.

5.3.10. The Company has the right to terminate this Agreement unilaterally as follows:

исключительно в качестве доказательств при разрешении возникающих спорных, конфликтных ситуаций и/или в рамках судебных слушаний.

5.3.6. В случае неисполнения Клиентом обязательств согласно настоящего Соглашения, Компания вправе по своему собственному усмотрению в любое время, без предварительного уведомления Клиента, закрыть одну или все открытые позиции Клиента, в одностороннем порядке списать причитающиеся Компании средства с Клиентского счета, закрыть любой счет в Системе Компании и/или отказать Клиенту в обслуживании в порядке, предусмотренном настоящим Соглашением.

5.3.7. Компания оставляет за собой право расследовать и анализировать деятельность на любых Клиентских счетах, который по мнению Компании могут участвовать в разного рода манипуляциях с нарушением настоящего Соглашения и прочих приложений к нему. В случае такого расследования, Компания вправе блокировать и/или удерживать средства в одностороннем порядке, которые по мотивированному подозрению Компании были получены в результате такой деятельности. Манипуляции со стороны Клиента или группы Клиентов могут быть признаны Компанией невыполнением обязательств в соответствии с настоящим Соглашением, которое, в свою очередь, может быть связано с разными видами противоправных действий, включая мошеннические действия. В случае выявления признаков мошеннических действий, Компания вправе блокировать соответствующие счета, определить и компенсировать убытки, сообщив о своем подозрении в правоохранительные органы.

5.3.8. Компания имеет право осуществлять взаимодействие с Клиентом через своего Агента, являющегося партнером Компании в том или ином регионе на основании соответствующего договора. Агент обеспечивает коммуникацию между Клиентами и Компанией, привлекает новых Клиентов на услуги/сервисы Компании, оказывает информационную и прочую поддержку Клиентам в своем регионе. Клиент подтверждает, что не имеет возражений против взаимодействия вышеуказанным способом с Компанией через Агентов Компании.

5.3.9. Компания имеет право передать свои обязанности по данному Соглашению целиком или частично третьему лицу при условии, что переданные Компанией обязательства будут выполнены в соответствии с настоящим Соглашением и приложениями к нему.

5.3.10. Компания вправе расторгнуть настоящее

(a) The Company may terminate the Agreement without notice in the event of dissemination by the Customer of defamatory information that discredits the Company's business reputation.

(b) The Company may terminate the Agreement with prior notice to the Customer without specifying the reasons for such termination.

5.3.11. The company has the right to suspend the Customer at any time, having sufficient grounds for this, after notifying the Customer about it or without notifying them, whichever way the Company sees fit.

5.3.12. The Company has other rights under this Agreement and current law.

5.4. Rights of the Customer

5.4.1. What the Customer may not do includes but is not limited to the following:

(a) Request investment and trading recommendations from the Company and any other information with the purpose to take such recommendations as direct instructions for carrying out trade / investment operations without own analysis of the feasibility of such operations;

(b) Transfer without the Company's knowledge and permission the personal passwords to the Trading platform and My Account of the Customer; the Customer shall take responsibility to ensure the safety of this information.

5.4.2. The Customer has the right to:

(a) Use any services of the Company on the terms and conditions of this Agreement and the relevant Annexes to gain access to the Company System, including through the following means: My Account, customer terminal, the Company's website, "TIMA-service" and "Risk Management" software and other means for the purpose of carrying out balance, trade and investment operations;

(b) Send requests to the Company to carry out balance, trade / investment operations in the ways provided for in this Agreement and the Annexes hereto;

(c) Receive information and advice on technical issues regarding the status of their accounts, quotes, rules for carrying out balance, trade / investment operations, bonuses, promotions and other events held by the Company.

5.4.3. The Customer has other rights under this Agreement and current law.

Соглашение в одностороннем порядке:

a) без предупреждения в случае распространения Клиентом клеветы и информации, порочащей деловую репутацию Компании;

b) без объяснения причин с предварительным уведомлением Клиента.

5.3.11. Компания имеет право приостановить обслуживание Клиента в любое время, имея для этого достаточные основания, предварительно уведомив Клиента об этом или без такого уведомления по усмотрению Компании.

5.3.12. Компания имеет другие права согласно данного Соглашения и действующего законодательства.

5.4. Права Клиента

5.4.1. Клиент не имеет права совершать следующее, но не ограничиваясь перечисленным:

a) запрашивать у Компании инвестиционные/торговые рекомендации, а также иную информацию с целью применять данные рекомендации в качестве прямых инструкций на совершение торговых/инвестиционных операций, не осуществляя собственного анализа возможности совершения данных операций;

b) передавать без ведома и санкции Компании третьим лицам свои личные пароли доступа к Торговой платформе и Личного Кабинета и обязуется обеспечивать их должную сохранность.

5.4.2. Клиент имеет право:

a) использовать любые услуги/сервисы Компании, в порядке и на условиях настоящего Соглашения и соответствующих приложений к нему, для обеспечения доступа к Системе Компании, включающей, в том числе: Личный Кабинет, клиентский терминал, интернет-сайт Компании, программные разработки «TIMA-сервис» и «Риск-менеджмент», но не ограничиваясь ими, для целей совершения балансовых, торговых и инвестиционных операций;

b) подавать в Компанию заявки на совершение балансовых торговых/инвестиционных операций, способами, предусмотренными настоящим Соглашением и приложениями к нему;

c) получать информацию и консультации по техническим вопросам, о состоянии собственных счетов, котировках, правилах совершения балансовых, торговых/инвестиционных операций, бонусах, рекламных акциях и прочих мероприятиях, проводимых Компанией.

5.4.3. Клиент имеет другие права согласно данного Соглашения и действующего законодательства.

6. RESPONSIBILITY OF THE COMPANY

6.1. The Company shall not take responsibility for the following:

6.1.1. Delays in the transfer of orders, malfunction of the System, including any software failure as a result of interruption, breakdown or failure of communication, any disruption of the Internet, failures of communication facilities, malicious viruses, hacker attacks and "DoS-attacks", power outages or as a consequence of any other reasons that are beyond the control of the Company; the Company shall not be liable for any claims, losses, damages, claims related to lawsuits, costs or expenses, including legal fees, to any Customer, except in the cases arising as a direct result of gross negligence on the part of the Company;

6.1.2. Any loss or damage arising directly or indirectly due to any events, actions or omissions beyond the control of the Company, such as a loss or damage arising directly or indirectly as a result of delays or errors in the transfer of orders and / or information, as well as due to an interruption or failure in the transfer of information;

6.1.3. Losses arising out of negligence of any agent/partner of the Company or any other party;

6.1.4. Losses incurred by the Customer during trading / investment transactions that the Customer had decided to carry out based on analytical predictions posted on the official website of the Company;

6.1.5. Any damage arising out of the use of the System by third parties that obtained unlawful access to the System on behalf and under the login (through My Account) of the Customer;

6.1.6. Losses incurred by the Customer as a result of actions by any third party, including any of the agents / partners of the Company, Managers of the TIMA Account and legislative and other state bodies, including banks and other financial institutions;

6.1.7. Taxation of the Customer's profit. The Company shall not act in the capacity of a tax agent of the Customer; the Customer shall take responsibility to independently fulfill all of their tax obligations, depending on the law of the jurisdiction of residence or stay;

6.1.8. Accuracy or completeness of any information or recommendations related to trading and/or

6. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОМПАНИИ

6.1. Компания не несет ответственности, в том числе за:

6.1.1. за задержки в передаче Ордеров, некорректную работу Системы, любых программных сбоев по причине, в том числе прерывания связи, поломки или несрабатывания средств связи, любых нарушений в работе сети «Интернет», сбоев в работе средств связи и коммуникации, вредоносных вирусов, хакерских и «DoS-атак», отключения электроэнергии или по любой другой причине, которая находится вне контроля Компании и последняя не будет нести ответственность за любые жалобы, убытки, ущерб, требования по искам, затраты или расходы, включая оплату юридических услуг, любому из Клиентов, за исключением случаев, возникших непосредственно в результате грубой неосторожности со стороны Компании;

6.1.2. за любые убытки или ущерб, возникающий прямо или косвенно, вследствие любых событий, действий или бездействия, находящихся вне Контроля Компании, таких как убыток или ущерб, возникающий прямо или косвенно, вследствие задержек или ошибок в передаче заявок и/или информации, а также по причине прерывания или сбоя передачи информации;

6.1.3. за убытки, возникшие по халатности любого агента/партнера Компании или любой другой стороны;

6.1.4. за убытки, полученные Клиентом при совершении торговых/инвесторских операций, решения по которым принимались Клиентом на основании аналитических прогнозов, размещенных на официальном интернет-сайте Компании;

6.1.5. за любой ущерб, возникший в следствие использования Системы третьими лицами, осуществившими, в том числе, несанкционированный доступ в Систему от имени и по учетной записи (через аккаунт) Клиента;

6.1.6. по причине убытков Клиента вследствие действий любого третьего лица, включая: любых агентов/партнеров Компании, Управляющего «TIMA-счётом», законодательные и прочие государственные органы, в том числе банковские и иные финансовые учреждения;

6.1.7. за налогообложение прибыли Клиента. Компания не выступает в качестве налогового агента Клиента, который обязуется самостоятельно выполнять все свои налоговые обязательства в зависимости от законодательства юрисдикции проживания/нахождения;

6.1.8. за точность или полноту любой информации или рекомендаций, связанных с торговлей и/или

investment.

6.2. The Company confirms that:

- professional responsibility of the Company to Customers is duly insured in accordance with the licensing conditions applicable to the Company's activity;
- in case of a claim lodged in respect of the Company, according to which the decision has been made in favor of the applicant in accordance with the procedure stipulated by the Financial Commission (financialcommission.org), regardless of a position of the Company in the respective dispute, a reimbursement of up to 20,000 EUR is allowed in favor of the applicant per each certain claim, which is performed from the special Compensation Fund and guaranteed by the Financial Commission.

7. INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

7.1. All intellectual property rights to the software used in the System belong to the developers that are partners of the Company or to the Company itself. The Customer has no right to make copies of, modify or use the software codes for the purposes other than as directed, study the structure of the operating algorithm, convert the electronic trading platform or the nature of its operation and perform other manipulations with the software. In the event of a violation of this condition, the Customer shall take responsibility to compensate for any losses and damage and acknowledges that they shall take additional responsibility under current law.

7.2. All copyright, trademark, trade secret and other intellectual property rights and property rights in respect of the Company System and the official website of the Company in the full volume of its contents and any related materials ("Information and Trade System of the Company") are an indisputable and exclusive property of the Company; The Customer has no rights or shares in the Information and Trade System of the Company, except for the right to access and use the Information and Trade System of the Company under the terms of this Agreement and its Annexes.

7.3. The Customer acknowledges that all intellectual property is confidential and that its creation has involved substantial commitment of time, financial resources and effort. The Customer shall take

инвестициями.

6.2. Компания подтверждает, что:

- профессиональная ответственность Компании перед Клиентами надлежащим образом застрахована в соответствии с лицензионными условиями, применимыми к деятельности Компании;
- в случае поданной в адрес Компании претензии, по которой было вынесено решение в пользу обратившей стороны в соответствии с процедурой, предусмотренной Финансовой комиссией (financialcommission.org), независимо от позиции Компании в соответствующем споре, допускается возмещение в размере до 20,000 евро в пользу обратившей стороны на каждую отдельную претензию, которое осуществляется со специального Компенсационного Фонда и гарантировано Финансовой комиссией.

7. ПРАВА НА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНУЮ СОБСТВЕННОСТЬ

7.1. Все интеллектуальные права на программное обеспечение, применяемое в Системе принадлежат партнерам-разработчикам Компании или самой Компании. Клиент не имеет права делать копии, модифицировать, использовать программные коды для своих целей не по прямому назначению, проводить изучение структурной схемы и алгоритма работы, преобразовывать электронную торговую платформу или характер ее работы и осуществлять иные манипуляции с программным обеспечением. В случае нарушения данного условия Клиент обязуется компенсировать все убытки и ущерб, а также осознает, что несет дополнительную ответственность согласно действующего законодательства.

7.2. Все авторские права, торговая марка, коммерческая тайна и другие права на интеллектуальную собственность и имущественные права в отношении Системы и официального интернет-сайта Компании в полном объеме, его содержания и любых связанных с ним материалов ("Информационно-торговая система Компании") являются неоспоримым и исключительным имуществом Компании; Клиент не имеет никаких прав или доли в Информационно-торговой системе Компании, за исключением полученного права доступа и использования Информационно-торговой системы Компании согласно условиям настоящего Соглашения и приложений к нему.

7.3. Клиент признает, что вся интеллектуальная собственность Компании является конфиденциальной и при ее создании были затрачены существенные временные и финансовые

responsibility to comply with the Confidentiality requirement of the Information and Trade System of the Company and shall not provide passwords from the terminal and website of the company to third parties. The Customer has no right to distribute any of the information obtained from the intellectual property of the Company or pertaining thereto.

8. REGULATION OF THE CONDUCT OF TRADING TRANSACTIONS

The Company controls the fulfillment of trading operations by posting appropriate conditions, rules and regulations in separate "Regulations of the Conduct of Trading Transactions", which is one of the integral Annexes to this Agreement and is posted on the official website of the Company.

9. FORCE MAJEURE

9.1. The Company may, if it has reasonable grounds, determine the boundaries and declare the occurrence of force majeure. In the event of force majeure, the Company shall take appropriate steps to notify the Customer about such circumstances in the manner specified in this Agreement.

9.2. The notion of force majeure consists in the circumstances that can significantly affect the value of the underlying assets and / or the operation of financial markets, including but not limited to the following events: changes in market regulations, significant changes in contract specifications by counterparties, termination of the existence of financial instruments, changes in legislation, hacker attacks, war and military operations, strikes, natural disasters, manmade disasters, defaults, significant price movements and other developments that the Company believes have a significant impact on the prices of financial instruments and the operation of financial markets in general, as well as on the operation of the Company.

9.3. In the event of force majeure, the Company may:

(a) Increase the margin requirements in any of the

ресурсы и усилия. Клиент обязан соблюдать требование о конфиденциальности Информационно-торговой системы Компании и не предоставлять пароли доступа к терминалу и интернет-сайту Компании третьим лицам. Клиент не имеет права распространять любую информацию, полученную из интеллектуальной собственности Компании или имеющую отношение к ней.

8. РЕГУЛИРОВАНИЕ СОВЕРШЕНИЯ ТОРГОВЫХ ОПЕРАЦИЙ

Компания регулирует совершение торговых операций, размещая соответствующие условия, положения и правила в отдельном «Регламенте осуществления торговых операций», который является одним из неотъемлемых приложений к настоящему Соглашению и размещен на официальном интернет-сайте Компании.

9. ФОРС-МАЖОРНЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА

9.1. Компания, имея для этого достаточные основания, может определить границы наступления форс-мажорных обстоятельств (обстоятельств непреодолимой силы) и констатировать их наступление. При наступлении форс-мажорных обстоятельств Компания должным образом предпримет соответствующие шаги для предупреждения Клиента о наступлении таких обстоятельств способом, указанным в настоящем Соглашении.

9.2. К категории форс-мажорных обстоятельств относятся обстоятельства, способные существенно повлиять на стоимость базовых активов и/или работу финансовых рынков, включая нижеперечисленные события, но не ограничиваясь ими: изменение правил работы рынков, существенные изменения спецификаций контрактов со стороны контрагентов, прекращение существования финансовых инструментов, изменения законодательства, хакерские атаки, война и боевые действия, забастовки, стихийные бедствия, техногенные катастрофы, дефолты, существенные движения цены и прочие события, которые, по мнению Компании, оказывают значимое влияние на курсы финансовых инструментов и функционирование финансовых рынков в целом, а также на деятельность Компании.

9.3. В случае возникновения форс-мажорных обстоятельств Компания вправе:

- а) увеличить требования залоговых сумм в любом из Регламентов и спецификациях контрактов;
- б) закрыть одну или более сделок по такой цене,

Regulations and contract specifications;

(b) Close one or more transactions at such price as the Company deems fair;

(c) Suspend or modify the application of any or all parts of this Agreement and / or its Annexes for the duration of the impact of the aforesaid event, with such duration to be defined by the Company;

(d) Take or may not take any action in respect of the Company, Customer and other customers, if the Company reasonably considers it to be appropriate in the circumstances;

(e) Revise the financial result of all trades of the Customer which fall under force majeure by changing the opening/closing prices or by fully canceling the results of the transactions.

9.4. The Parties shall not take responsibility for any failure to perform their obligations under this Agreement if such failure is caused by the force majeure circumstances. The Customer agrees that the Company or any third party providing services of the Company shall not be liable for any loss or damage resulting from force majeure.

9.5. The Party for which the failure to fulfill obligations, improper fulfillment of obligations and / or appropriate actions under this Agreement have been caused by force majeure, should report such circumstances to the other Party within fifteen (15) calendar days of the start of such circumstances and provide evidence of the force majeure circumstances.

9.6. The Party that fails to notify the counterparty of the occurrence of force majeure within the period specified in this Agreement shall not be entitled to rely on force majeure as a circumstance precluding responsibility.

10. CONFIDENTIALITY OF RELATIONS

10.1. The Parties shall take responsibility to ensure adherence to strict confidentiality in their cooperation under this Agreement, with such confidentiality defined in detail in the "Company Policy on the Confidentiality of Legal Relations", which is an integral part of this Agreement. Terms and conditions of confidentiality also apply to any information that became known to the parties in connection with this Agreement and any

которую Компания считает справедливой;

с) приостановить или изменить применение отдельных или всех частей настоящего Соглашения и/или приложений к нему на время влияния вышеуказанного события, которое определяется Компанией;

д) предпринять или, наоборот, не предпринимать любые действия в отношении Компании, Клиента и других клиентов, если Компания на достаточных основаниях считает это целесообразным при данных обстоятельствах;

е) пересмотреть финансовый результат всех сделок Клиента, попадающих под форс-мажорное обстоятельство, путем изменения цен открытия/закрытия или полного аннулирования результатов сделок.

9.4. Стороны освобождаются от ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Соглашению, в случае если это обусловлено наступлением форс-мажорных обстоятельств. Клиент соглашается, что Компания или любое третье лицо, осуществляющее предоставление Услуг Компании, не несет ответственности за любой убыток или ущерб, являющийся результатом форс-мажорных обстоятельств.

9.5. Сторона, для которой неисполнение, ненадлежащее исполнение обязательств и/или соответствующие действия по настоящему Соглашению были вызваны форс-мажорными обстоятельствами, должна сообщить о таких обстоятельствах другой Стороне в течение 15 (пятнадцати) календарных дней с момента начала их действия с приложением доказательств действия обстоятельств непреодолимой силы.

9.6. Сторона, которая не уведомит контрагента о наступлении форс-мажорных обстоятельств в течение срока, установленного настоящим Соглашением, не вправе ссылаться на них как на обстоятельство, исключающее ответственность.

10. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ ОТНОШЕНИЙ

10.1. Стороны обязуются обеспечивать соблюдение режима строгой конфиденциальности при взаимодействии в рамках настоящего Соглашения, который подробно определен в «Политике Компании о конфиденциальности правоотношений», являющейся неотъемлемым приложением к данному Соглашению. Условия соблюдения конфиденциальности распространяются, в том числе, на любую

additional Annexes hereto.

10.2. The Parties shall take responsibility to take all necessary measures for the security and protection of information, including when sending such electronic documents as are exchanged or made available to the Parties using the System.

10.3. The Company shall take all necessary measures to preserve the confidentiality, prevent unauthorized use and ensure protection of the personal and other data of the Customer from unauthorized access by third parties.

10.4. The Parties shall not distribute the contents of this Agreement, its Annexes and additions, as well as partially or fully distribute the facts and information provided by way of communication through the Company System and / or through a personal manager, as well as through any other employees / agents / partners and other representatives of the Company.

11. COMMUNICATION

11.1. The procedure and conditions of communication between the Customer and the Company are set out in the relevant "Communication Provisions of the Company", which is an integral part of this Agreement.

11.2. The Parties shall take responsibility to comply with the procedure and conditions of communication in accordance with paragraph 11.1 of this Agreement. The Customer agrees to send letters to and receive letters from the Company from/to their personal e-mail and also agrees to receive updates in the form of short text messages (SMS) to a phone number listed in My Account.

12. VALIDITY OF AGREEMENT

12.1. This Agreement is valid until its termination and includes, individually or in general, any relationship between the Company and the Customer, as well as all accounts of the Customer opened at any time or reopened with the Company, regardless of any changes at any time in the staff of the Company or its assignees, authorized persons or representative offices / branches.

информацию, которая стала известна Сторонам в связи с выполнением условий настоящего Соглашения и всех дополнительных приложений к нему.

10.2. Стороны обязуются принимать все необходимые меры по безопасности и защите информации, в том числе, при пересылке электронных документов, обмен которыми осуществляется или которые доступны Сторонам при использовании Системы.

10.3. Компания будет принимать все необходимые меры по сохранению режима конфиденциальности, предотвращению несанкционированного использования и защите персональных и иных данных Клиента от несанкционированного доступа со стороны третьих лиц.

10.4. Стороны обязуются не распространять содержание данного Соглашения, его приложений и дополнений, а также частично или полностью факты и информацию, полученную в порядке взаимодействия через Систему Компании и/или от персонального менеджера, а также любых других сотрудников/агентов/партнеров и прочих представителей Компании.

11. КОММУНИКАЦИЯ

11.1. Порядок и условия осуществления коммуникации между Клиентом и Компанией определены в соответствующем «Положении Компании о коммуникации», которое является неотъемлемым приложением настоящего Соглашения.

11.2. Стороны обязуются соблюдать порядок и условия коммуникации согласно п. 11.1. настоящего Соглашения. Клиент соглашается с тем, что будет получать письма и рассылки от Компании на личный e-mail, а также дает свое согласие на получение рассылок в форме коротких текстовых сообщений (SMS) на номер телефона, указанный в Личном кабинете.

12. ДЕЙСТВИЕ СОГЛАШЕНИЯ

12.1. Данное Соглашение действует до момента его расторжения и охватывает, отдельно или в целом любые правоотношения Клиента с Компанией, а также все счета Клиента, открытые в любое время или повторно открытые в Компании, независимо от любых изменений в любое время в составе персонала Компании или ее правопреемников, уполномоченных лиц или представительств/филиалов.

12.2. This Agreement remains in force in the event of any reorganization of the Company, including in relation to assignees, and is binding for the Customer and / or any of their successors and / or any legal representatives of the Customer, including any successors.

12.3. The Company reserves the right to deny service to the Customer in the event the activity of the Customer under this Agreement is found to be unfair by the Company and / or to have been carried out with considerable breach of this Agreement or to have caused any of the Company's partners, including other customers, damage including material damage and damage to business reputation. For the same reasons, the Company has the right to terminate any partner payment by its unilateral decision.

12.4. This Agreement may be terminated by the Customer at any time with prior written notice or notice made out in other form (as agreed with the Company) which shall be filed within five (5) working days before the intended date of termination, provided that the Customer has no open positions / active investments being operated through the Company System and that the Customer is not in the Company's debt and has no obligations to the Company. The Agreement may also be terminated at any time by the Company with a notice to the Customer of the termination of this Agreement, provided that such termination shall not affect any transactions previously entered into and shall not relieve either Party of any obligations set forth in this Agreement and shall not relieve the Customer from any liability related to their debts to the Company. In the event of termination of this Agreement, the Parties implement mutual settlements on the day of termination of this Agreement.

13. APPLICABLE LAW AND SETTLEMENT OF DISPUTES

13.1. This Agreement, the rights and obligations of the Parties under this Agreement in the event of the initiation of any judicial and / or administrative proceedings / actions, as well as such rights and obligations as directly or indirectly arise from this Agreement or in connection with the transactions contemplated by this Agreement shall be governed by, construed and applied in all respects in accordance with

12.2. Настоящее Соглашение сохраняет свою силу в случае любых реорганизаций Компании, в том числе в отношении правопреемников и является обязательным для Клиента и/или его наследника и/или любых законных представителей Клиента, включая его любых правопреемников.

12.3. Компания сохраняет за собой право отказа в обслуживании Клиенту в случае если деятельность Клиента в соответствии с настоящим Соглашением будет признана Компанией недобросовестной и/или с существенным нарушением данного Соглашения по убеждению Компании или при нанесении Компанией и/или ее любым партнерам, в том числе другим Клиентам ущерб, включая материальный и ущерб деловой репутации. По тем же причинам Компания имеет право прекратить любые партнерские выплаты, руководствуясь своим односторонним решением.

12.4. Настоящее Соглашение может быть расторгнуто Клиентом в любое время по предварительному письменному и/или в иной форме (по согласованию с Компанией) поданному уведомлению за 5 (пять) рабочих дней, до предполагаемого дня расторжения при условии, что у Клиента нет открытых позиций/действующих инвестиций через Систему Компании и отсутствуют обязательства или задолженность перед Компанией. Соглашение также может быть расторгнуто в любое время со стороны Компании с уведомлением Клиента о прекращении действия данного Соглашения и при условии, что такое прекращение действия Соглашения не влияет на какие-либо сделки, заключенные ранее, и не освобождает ни одну из сторон от любых обязательств, изложенных в настоящем Соглашении, а также не освобождает Клиента от каких-либо обязательств, связанных с задолженностью перед Компанией. В случае расторжения настоящего Соглашения Стороны осуществляют соответствующие взаиморасчеты в день расторжения данного Соглашения.

13. ПРИМЕНЯЕМОЕ ПРАВО И УРЕГУЛИРОВАНИЕ СПОРОВ

13.1. Настоящее Соглашение, права и обязанности Сторон по настоящему Соглашению в случае инициации любого судебного и/или административного разбирательства/действия, а также прямо или косвенно возникающие в связи с настоящим Соглашением или в связи со сделками, предусмотренными настоящим Соглашением, регулируются, истолковываются и применяются во всех отношениях согласно с действующим

the current legislation of Vanuatu, and all settlements must be held in the place of dispute as defined by the Company at its sole discretion.

13.2. The Customer agrees and abandons any objections in respect of the right to challenge the jurisdiction in accordance with paragraph 13.1 of this Agreement as well as abandons further use of any right to transfer or change the jurisdiction or any other similar actions or lawsuits.

13.3. The Customer agrees to the jurisdiction of any appropriate court in any action or proceeding arising directly or indirectly out of this Agreement and initiated by the Customer or the Company. The Customer also agrees that any claim arising directly or indirectly hereunder or in connection with the transactions contemplated by this Agreement shall be addressed in the form of negotiations and relevant dialogue between the Parties. If the Parties cannot resolve the dispute through negotiations, the dispute will be brought exclusively before the competent courts located within Vanuatu.

13.4. In case the Customer has, in their opinion, sufficient grounds to put forward a claim to the Company, the Customer should within 2 (two) business days of the date of occurrence of the relevant grounds for the claim notify the Company by sending an e-mail message in accordance with the form approved by the Company to the following e-mail address of the Company: complaint@gerchikco.com. After this period, claims are not accepted by the Company. The company as a rule considers claims within five (5) business days, except in cases when it is necessary to conduct an investigation for the most comprehensive and objective dispute resolution. In such case, the term of consideration of the claim may be extended, of which the Company shall take responsibility to inform the Customer and shall periodically communicate with them in order to obtain more information on the essence of the claim if necessary.

13.5. Within pre-trial settlement of a dispute regarding the performance of trading and/or investment operations, if the Client has lodged a claim in accordance with item 13.4. hereof, but the Company's decision has not satisfied the Client, the Parties have the right by mutual agreement to initiate settlement of the dispute with the participation of an independent

законодательством Вануату и должны быть проведены в месте рассмотрения спора, определяемом Компанией по своему собственному усмотрению.

13.2. Клиент соглашается и отказывается от любых возражений в отношении права оспаривать юрисдикцию согласно п. 13.1. настоящего Соглашения, а также отказывается в дальнейшем от использования любого права передачи или изменения юрисдикции или любых других аналогичных действий или судебных исков.

13.3. Клиент соглашается с юрисдикцией любого соответствующего суда по любым действиям или судебным разбирательствам, возникающим прямо или косвенно из настоящего Соглашения, инициированных Клиентом или Компанией. Клиент также соглашается, что любые претензии, возникающие прямо или косвенно по настоящему Соглашению или в связи со сделками, предусмотренными настоящим Соглашением, будут рассматриваться путем переговоров между Сторонами и соответствующего диалога. В случае если Стороны не смогут решить спор путем переговорного процесса, спор будет рассматриваться исключительно в компетентных судах, расположенных в пределах Вануату.

13.4. В случае возникновения у Клиента, по его мнению, должных оснований выдвинуть Компании претензию, ему следует в течение 2 (двух) рабочих дней, с момента возникновения соответствующих оснований для предъявления претензии, поставить в известность Компанию, отправив сообщение в соответствии с утвержденной формой Компании по электронной почте на следующий электронный адрес Компании: complaint@gerchikco.com. По истечении указанного срока претензии Компанией не принимаются. Компания, как правило, рассматривает претензии в течение 5 (пяти) рабочих дней, кроме случаев, когда необходимо провести соответствующее расследование для всестороннего и максимально объективного решения спорной ситуации. В таком случае, срок рассмотрения претензии может быть пролонгирован, о чем Компания обязуется сообщить Клиенту и периодически связываться с ним с целью получения дополнительной информации по сути претензии если это необходимо.

13.5. В рамках досудебного урегулирования спорной ситуации, касающейся выполнения торговых и/или инвестиционных операций, в случае если Клиент подал соответствующую претензию в порядке согласно п. 13.4. этого Соглашения, но решение Компании не удовлетворило Клиента, Стороны вправе по взаимному согласию инициировать

arbitrator represented by the Financial Commission (financialcommission.org), the organization engaged in settlement of disputes in the financial services industry at the Forex market, with the Company being its current member.

14. FINAL PROVISIONS

14.1. The Parties recognize the documents created in electronic form in the process of interaction between the Parties under this Agreement to be of the same legal force as the documents created in paper form (in writing).

14.2. The Customer agrees to compensate the Company, its officers, directors or employees for any loss of profit, incidental or consequential damages arising out of or in connection with the Customer's breach of this Agreement, for failure to comply with the obligations assumed by the Customer in accordance with this Agreement and for violation of or noncompliance with any law or other regulatory acts applicable to the Company and its customers.

14.3. Any failure by the Company to fulfill the obligations under this Agreement shall not constitute a waiver of the Company to comply with such obligations under this Agreement. Any failure of the Company to enforce its rights hereunder shall not be deemed a waiver of such future rights of the Company.

14.4. The Customer shall indemnify the Company against various liabilities, costs, claims, damages that may arise, both directly and indirectly, due to the Customer's failure to fulfill their obligations under this Agreement and / or any of the Annexes to this Agreement.

14.5. In the event of occurrence of such situations as are not provided by this Agreement and Annexes hereto, as well as by any documents of the Company and / or the current legislation, the Company will act in accordance with the accepted market practice and with the principles of fairness and justice.

14.6. In the event that one or more provisions of this Agreement and / or its Annexes or an entire Annex are recognized by a court of competent jurisdiction to be unenforceable, such provision and / or application shall generally be treated as a separate part of the

рассмотрение спора при участии независимого арбитра в лице Финансовой комиссии (financialcommission.org) - организации, занимающейся разрешением споров в отрасли предоставления финансовых услуг на рынке Форекс, действующим членом которой является Компания.

14. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

14.1. Стороны признают юридическую силу документов, созданных в электронном виде в процессе взаимодействия Сторон в рамках данного Соглашения, равной юридической силе документов на бумажном носителе (в письменной форме).

14.2. Клиент согласен компенсировать Компании, ее должностным лицам, директорам или служащим все потери прибыли, случайные или косвенные убытки, возникающие вследствие или в связи с нарушением Клиентом настоящего Соглашения, несоблюдением обязательств, взятых на себя Клиентом в соответствии с настоящим Соглашением, а также нарушением или несоблюдением любого применимого к деятельности Компании и ее Клиентов закона или иного регулирующего акта.

14.3. Любое невыполнение Компанией предусмотренных согласно данному Соглашению обязательств не означает отказ Компании от выполнения таких обязательств согласно данному Соглашению. Любая неспособность Компании обеспечить соблюдение своих прав по настоящему Соглашению не будет считаться будущим отказом от таких прав Компании.

14.4. Клиент обязуется гарантировать Компании защиту от возникновения разного рода обязательств, расходов, претензий, ущерба, которые могут возникнуть как прямо, так и косвенно по причине неспособности Клиента выполнить свои обязательства согласно данному Соглашению и/или любому приложению к данному Соглашению.

14.5. При возникновении ситуаций, нерегламентированных в настоящем Соглашении и прочих приложениях к нему, а также в любых документах Компании и/или в действующем законодательстве, Компания будет действовать в соответствии с принятой рыночной практикой, основываясь на принципах честности и справедливости.

14.6. В случае если одно или несколько положений данного Соглашения и/или приложений к нему, либо приложение в целом, признаются судом надлежащей юрисдикции не имеющими законную силу, то такое положение и/или приложение в

Agreement or the relevant governing document and shall not affect the enforceability of the remainder of this Agreement or any of its Annexes.

14.7. This Agreement is made out in the English and Russian languages. In case of any discrepancies between the two versions, the English version of the Agreement shall prevail.

целом будет рассматриваться как отдельная часть Соглашения или соответствующего регламентирующего документа, и это не отразится на законной силе оставшейся части данного Соглашения или иного его приложения.

14.7. Данное Соглашение составлено на английском и русском языках. В случае любых разночтений между данными двуязычными версиями, превалирует англоязычная версия Соглашения.